

2006. február 2., csütörtök

## 4. AZ AEROSZOLKÉNT ÉRTÉKESÍTETT TERMÉKEK ÉRTÉKSORAI

Az **alábbiak kivételével a** határok **az aeroszolként értékesített összes termékre vonatkoznak:**

- a) a 3 térfogatszázaléknál **több** természetes vagy szintetikus **illatanyagot** és 70 térfogatszázaléknál **több tiszta** etil-alkoholt **tartalmazó alkoholalapú kozmetikai cikkek,**
- b) **gyógyszerek.**

## a. FÉMTARTÁLYOKBAN ÉRTÉKESÍTETT TERMÉKEK

FOLYÉKONY HALMAZÁLLAPOTÚ TÖMEG ML-BEN	AZ ALÁBBI TERMÉKEK TARTÁLYÚRTARTALMA ML-BEN	
	Cseppfolyós gázzal hajtott termékek	a) Csak sűrített gázzal hajtott termékek b) Csak dinitrogén-oxiddal vagy szén-dioxiddal, vagy csak a kettő keverékével hajtott termékek, ha a termék Bunsen koefficiense legfeljebb 1,2
25	40	47
50	75	89
75	110	140
100	140	175
125	175	210
150	210	270
200	270	335
250	335	405
300	405	520
400	520	650
500	650	800
600	800	1000
750	1000	–

## b. ÁTLÁTSZÓ VAGY NEM ÁTLÁTSZÓ ÜVEG- VAGY MŰANYAG TARTÁLYBAN ÉRTÉKESÍTETT TERMÉKEK

(folyékony halmazállapotú tömeg ml-ben):

25–50–75–100–125–150

P6\_TA(2006)0037

**Közös kül- és biztonságpolitika, 2004.**

**Az Európai Parlament állásfoglalása a Tanács által az Európai Parlamentnek benyújtott, a KKBP főbb szempontjairól és alapvető választásairól szóló éves jelentésről, valamint az Európai Unió 2004-es éves költségvetésével kapcsolatos pénzügyi vonatkozásokról (2005/2134(INI))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Tanács éves jelentésére (7961/2005 PESC 272 FIN 117 PE 70),
- tekintettel a 2004. október 29-én Rómában aláírt, az európai alkotmány létrehozásáról szóló szerződésre,

**2006. február 2., csütörtök**

- tekintettel az Európai Tanács által 2003. december 12-én elfogadott Európai Biztonsági Stratégiára,
- tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemre és a költségvetési eljárás javítására vonatkozó, 1999. május 6-i intézményközi megállapodásra <sup>(1)</sup>, különösen annak 40. bekezdésére,
- tekintettel az EU-Szerződés 21. cikkére,
- tekintettel a 2005. június 16–17-i brüsszeli Európai Tanács elnökségi következtetéseire, különösen az európai alkotmány létrehozásáról szóló szerződés ratifikációjával kapcsolatos nyilatkozatára,
- tekintettel az Európai Tanácsnak a 2007–2013-as pénzügyi tervről szóló 2005. december 15–16-i elnökségi következtetéseire,
- tekintettel 2005. január 12-i, az európai alkotmány létrehozásáról szóló szerződéssel kapcsolatos állásfoglalására <sup>(2)</sup>,
- tekintettel a 2005. április 14-i, a közös kül- és biztonságpolitika megvalósításában elért előrehaladással (2003) kapcsolatos állásfoglalására <sup>(3)</sup>,
- tekintettel 2005. április 14-i, az Európai Biztonsági Stratégiáról szóló állásfoglalására <sup>(4)</sup>,
- tekintettel 2005. június 9-i, az ENSZ reformjáról szóló állásfoglalására <sup>(5)</sup>,
- tekintettel 2005. július 6-i, a „Globális felhívás a szegénység elleni küzdelemre: legyen a szegénység történelem” című felhívásról szóló állásfoglalására <sup>(6)</sup>,
- tekintettel 2005. május 26-i, az EU és Oroszország közötti kapcsolatról szóló állásfoglalására <sup>(7)</sup>,
- tekintettel 2005. június 9-i, a Transzatlanti Kapcsolatokról szóló állásfoglalására <sup>(8)</sup> és a legutóbbi, 2005. június 20-i washingtoni EU–Egyesült Államok csúcstalálkozó eredményeképpen megjelent nyolc közös nyilatkozatra,
- tekintettel 2003. október 23-i, a közel-keleti békéről és méltóságról szóló állásfoglalására <sup>(9)</sup>,
- tekintettel 2005. január 27-i, a közel-keleti helyzetről szóló állásfoglalására <sup>(10)</sup>,
- tekintettel 2005. július 6-i, az Európai Unió és Irak közötti kötelezettségvállalási keretről szóló állásfoglalására <sup>(11)</sup>,
- tekintettel az emberi jogok helyzete a világban című 2004-es éves jelentésről és az EU emberi jogi politikájáról szóló 2005. április 28-i állásfoglalására <sup>(12)</sup>,
- tekintettel eljárási szabályzata 112. cikkének (1) bekezdésére,
- tekintettel a Külügyi Bizottság jelentésére (A6-0389/2005),

A. mivel a Tanács továbbra is fenntartja az „utólagos módszert”, és az előző évben véghezvitt közös kül- és biztonságpolitikai (KKBP) tevékenységekről csupán egy leíró jellegű listát nyújt be ahelyett, hogy előzetesen konzultálna a Parlamenttel, ahogy arról az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikke, valamint az 1999. május 6-i intézményközi megállapodás rendelkezik;

B. mivel a Parlament többször kérte a Tanácsot, hogy váltsa fel e gyakorlatot a Parlamenttel való valódi konzultációval annak érdekében, hogy megbizonyosodjék arról, hogy a Parlament véleményének valódi hatása van a következő évben hozott döntésekre;

<sup>(1)</sup> HL C 172., 1999.6.18., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL C 247. E, 2005.10.6., 88. o.

<sup>(3)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2005)0132.

<sup>(4)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2005)0133.

<sup>(5)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2005)0237.

<sup>(6)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2005)0289.

<sup>(7)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2005)0207.

<sup>(8)</sup> Elfogadott szövegek, P6\_TA(2005)0238.

<sup>(9)</sup> HL C 82 E 2004.4.1., 610. o.

<sup>(10)</sup> HL C 253 E 2005.10.13., 35. o.

<sup>(11)</sup> P6\_TA(2005)0288.

<sup>(12)</sup> P6\_TA(2005)0150.

2006. február 2., csütörtök

- C. mivel a 2005. június 16–17-i brüsszeli Európai Tanács határozata szerint az alkotmány létrehozásáról szóló szerződés ratifikálási folyamatával kapcsolatos mérlegelési időszaknak együtt kell járnia a már hatályos szerződések optimális megvalósításával egy olyan KKBP elérése érdekében, amely képes szembenézni a mai világ globális feladataival, fenyegetéseivel és kihívásaival;
- D. mivel a Parlament többször kifejezte azon nézetét, hogy az Unió kapcsolata minden egyes harmadik országgal és régióval megfelelő szintű kell, hogy legyen, figyelembe véve az Unió érdekeit, az egyes harmadik országok és régiók európai modellhez és értékekhez való közelségét, valamint azt, hogy az Unió a világban az egyik fő geopolitikai szereplővé válik és ezért erős és megbízható politikai és gazdasági partnerekre van szüksége;
- E. mivel az EU közös kül- és biztonságpolitikájának fő célkitűzései a demokráciának, a jogállamiságnak, az emberi jogoknak és az alapvető szabadságjogoknak a fejlesztése és megszilárdítása;
- F. mivel annak érdekében, hogy hiteles legyen, a KKBP és EBVP (Európai Biztonsági és Védelmi Politika) részére olyan költségvetést kell biztosítani, amely arányban áll kitűzött céljaikkal, és helytelenítve azt a tényt, hogy jelenleg e két politika pénzügyi forrásai még mindig elégtelenek; végül sajnálva azt a tényt, hogy az Európai Unió által végrehajtott katonai műveletek még mindig túl gyakran vannak demokrati-  
kus ellenőrzés híján,
1. tudomásul veszi a Tanács által 2005 áprilisa közepén benyújtott, a KKBP főbb szempontjairól és alapvető választásairól szóló kimerítő 2004-es éves jelentést; ennek eredményeképp jól informálnak tekinti magát a 2004-es eseményekkel kapcsolatban; ismételten megerősíti azonban teljes körű bevonására vonatkozó felhívását, valamint ahhoz való jogát, hogy évente előzetesen kikérjék az eljövendő szempontokkal és döntésekkel kapcsolatos véleményét, ahogy arról a hatályban lévő szerződések rendelkeznek;
  2. felkéri ezért a Jogi Bizottságot, hogy vizsgálja meg, hogy helyes volna-e az Európai Bírósághoz fordulni a Tanács azon gyakorlata miatt, hogy csupán tájékoztatja a Parlamentet és az előző évben véghezvitt KKBP-  
tevékenységekről csak egy leíró jellegű listát nyújt be ahelyett, hogy valóban konzultálna a Parlamenttel minden év elején az adott év főbb szempontjairól és eszközrendő alapvető választásairól, azután pedig jelentést tenne a Parlamentnek hogy figyelembe vették-e a Parlament véleményét, és ha igen, hogyan, az EU-Szerződés 21. cikke, valamint az 1999. május 6-i intézményközi megállapodás szerint;
  3. nyomatékosan sürgeti a Tanácsot, hogy egy nyitottabb, áttekinthetőbb és kiszámíthatóbb közös kül- és biztonságpolitikát támogasson oly módon, hogy vállalja, megjelenik az Európai Parlament Külügyi Bizottsága előtt azzal a céllal, hogy beszámoljon minden Általános Ügyek és Külkapcsolatok Tanácsáról és a kulcsfontosságú nemzetközi partnerekkel tartott minden magas szintű találkozóról;

***Az alkotmány létrehozásáról szóló szerződés ratifikálási folyamatával kapcsolatos mérlegelési időszak hatása a 2006-os KKBP főbb szempontjaira és alapvető döntéseire***

4. emlékeztet azokra a már megtett lépésekre, amelyeket az új Alkotmány néhány rendelkezésének várható alkalmazása végett tettek a KVBP/EBVP tekintetében, mint például az Európai Védelmi Ügynökség felállítását, a „Battlegroup”-konceptió kidolgozását, egy sokkal fejlettebb európai szomszédsági politika kidolgozását és a Szolidaritási Záradék alkalmazását a terrorfenyegetettséggel vagy -támadással való szembenézés céljából;
5. a hatályos szerződések keretében ismételten hangsúlyozza felhívását a Tanács és a Tanács főképviselője/főtítkára felé, hogy azok aktívan vegyenek részt a KKBP következő évre vonatkozó főbb szempontjairól és alapvető választásairól, valamint az Európai Biztonsági Stratégiáról szóló, az Európai Parlamenttel és a nemzeti parlamentekkel folytatott éves vitában;
6. úgy ítéli meg, hogy az Alkotmány ratifikálási folyamatával kapcsolatos mérlegelési időszak, amelyet a 2005. június 16–17-i brüsszeli Európai Tanács határozott meg, kiváló alkalmat biztosít arra, hogy még jobban meghatározzák és megvizsgálják a KKBP/EBVP területein esetleg fellépő hiányosságokat és azt, hogy e hiányosságokat hogyan lehetne kezelni, először is a hatályos szerződések legjobb kihasználásával, másodszor pedig, ha eljön az ideje, az új alkotmányos rendelkezések alkalmazása által;
7. ebből a szempontból sajnálattal veszi tudomásul bizonyos tagállamok magatartását, amelyek annak ellenére, hogy az Európai Tanács elfogadta az Alkotmányt, belpolitikai okok miatt lényeges külügyi kérdésekben vétőjoggal éltek; rámutat arra, hogy a KKBP-t nem lehet az egyes tagállamok külpolitikájának pusztán kiegészítésévé redukálni, ezért felhívja az összes tagállamot, hogy építő módon az Alkotmány szellemében cselekedjék, hogy az EU hatékony szerepet játszasson a nemzetközi szinten;

2006. február 2., csütörtök

**Különös javaslatok a 2006-ra vonatkozó különböző tematikus szempontokkal kapcsolatban**

8. üdvözlöi a Tanács módszerét, ahogy a KKBP és az EBVP területén a főbb eseményeket az Európai Tanács által 2003. december 12-én elfogadott európai uniós biztonsági stratégiában foglalt különböző tematikus szempontok alatt csoportosítja;

9. kéri, hogy aktualizálják az Európai Unió biztonsági stratégiáját, megtartván polgári/katonai kettős módszerét és a megelőző jellegű szerepvállalás és a hatékony multilateralizmus alapvető fontosságú koncepcióit; tükrözve az ENSZ 2005. szeptemberi csúcstalálkozóján elfogadott „védelmi felelősséget”; az az álláspontja, hogy mind a klímaváltozást, mind a világon a szegénység terjedését az Unió biztonsága elleni jelentős fenyegetésnek kell tekinteni, ami határozott cselekvést, kézzelfogható kompromisszumokat és szigorú menetrendet igényel; mindazonáltal úgy ítéli meg, hogy a tömegpusztító fegyverek széles körű terjedését kell a nemzetközi biztonság elleni legveszélyesebb fenyegetésnek tekinteni;

10. hangsúlyozza az energiabiztonsági kérdések fontos külpolitikai dimenzióját; javasolja, hogy az aktualizált európai biztonsági politika külön figyelmet szenteljen annak a ténynek, hogy az Unió egyre erősebben függ az olyan energiaellátástól és más stratégiai fontosságú készletektől, amelyeket egyre instabilabb államok, illetve régiók biztosítanak számára, továbbá hogy a stratégia vázoljon fel lehetséges, a jövőre vonatkozó forgatókönyveket, valamint az alternatív energiaforrások fejlesztésének és hozzáférhetőségének kérdését; úgy véli, hogy az EU-nak stratégiai választ kell adnia arra, hogy Oroszország legutóbb több alkalommal egyoldalúan felfüggesztette gázszolgáltatását; kéri a Bizottságot, hogy nyújtson be egy közleményt az energiapolitika kül- és szomszédságpolitikai vonatkozásairól;

11. ezért a honvédelmet az Európai Unió biztonsági stratégiája létfontosságú részének tekinti, mivel a belső határokra és az alapvető infrastruktúrára vonatkozik;

12. ismételten hangsúlyozza ezzel kapcsolatban azt a nézetét, hogy a biztonság mindent felölelő kollektív koncepció, amit nem lehet egy ország érdekeihez és kívánalmaihoz igazítani, és amit sokoldalú keretben kell követni;

13. hangsúlyozza a NATO szerepének fontosságát az Európai Unió kül- és biztonságpolitikájával együtt;

14. hangsúlyozza, hogy az Európai Uniónak alapvető érdeke a globális kormányzás, a nemzetközi intézmények és a nemzetközi jog értékeknek a megszilárdítása; az az álláspontja, hogy a KKBP egyik fő célja Kína és India, mint feltörekvő hatalmak, valamint Oroszország bevonása a globális kormányzás helyzetéért és a globális kihívásokra adott megoldásokért vállalt felelősségekbe; hangsúlyozza, hogy azt a pótolhatatlan szerepet, amit ezzel kapcsolatban a transzatlanti partnereknek be kell tölteniük;

15. határozottan elítéli a 2005. július 7-i londoni súlyos terroristatámadást; szolidaritását fejezi ki a brit néppel, és részvétét nyilvánítja e brutális támadások áldozatainak és családjaiknak;

16. ismételten hangsúlyozza, hogy a terrorizmus elleni harcot az Unió egyik prioritásaként és külső tevékenysége kulcsfontosságú részeként kell kezelni, miközben újlag megerősíti az emberi jogok és polgári szabadság tiszteletben tartásának a fontosságát; úgy véli, hogy a belső és külső biztonság közötti határvonalat egyre elmosódottabbnak kell tekinteni; hangsúlyozza, hogy alapvető fontosságú, hogy ezt a belügyi prioritást minden harmadik országgal és régióval folytatott ügyében teljes mértékben egyértelművé kell tenni, és hogy sokkal többet kell tenni a terrorizmus elleni küzdelemben a nemzetközi együttműködés megerősítéséért; ismételten felszólítja a Tanácsot, hogy kimerítően tájékoztassa a Külügyi Bizottságot és az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottságot, és konzultáljon velük az EU terrorista szervezetekről szóló listájával kapcsolatban;

17. hangsúlyozza, hogy sürgető szükség van arra, hogy megállítsák a világon a szegénység terjedését, küzdjenek a megbélyegzés és hátrányos megkülönböztetés ellen, valamint a súlyos betegségek elleni küzdelemre, és újra megerősíti az Uniónak a Millenniumi Fejlesztési Célok iránti elkötelezettségét;

18. elismeri az Uniónak a konfliktusok megelőzése és a béke építése érdekében kifejtett tevékenységének döntő jelentőségét, és ismételten hangsúlyozza, hogy elkötelezetten küzd a háborús bűnök, az emberiség elleni bűnök és az emberi jogok súlyos megsértésének büntetlensége ellen, többek között a Nemzetközi Büntetőbíróság szerepének erősítése által;

2006. február 2., csütörtök

19. továbbra is hangsúlyozza, hogy szükség van az EU tömegpusztító fegyverekre vonatkozó (WMD) stratégiája megvalósításának elősegítésére nemzetközi szinten következetesen, valamint nagyobb hangsúly fektetésére a leszerelési kezdeményezésekre és az atomsorompóügyekre, az atomsorompó-rendszereket felállító többoldalú szerződések megerősítésére, valamint arra, hogy rendelkezésre álljanak a megfelelő pénzügyi források az EU WMD-stratégiájának megvalósításához; sajnálatosnak tartja, hogy a vezető államok és kormányok nem tudnak új és átfogó megállapodást elérni az ENSZ-en belül az atomsorompó-egyezmény aláírásának ügyében;

20. úgy véli, hogy a migráció kérdéseinek, beleértve az illegális bevándorlás elleni küzdelem problémájának kezelését, az Unió külpolitikai intézkedéseinek kiemelkedő részét kell képezniük, mind a származási országokkal, mind a tranzitországokkal fenntartott kapcsolataiban; azt kéri, hogy a Tanács és a Bizottság rendszeresen számoljon be a Parlamentnek erről a témáról az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottságon és a Külügyi Bizottságon keresztül;

21. úgy ítéli meg, hogy a honvédelem kiemelkedőbb figyelmet érdemel meg az európai stratégiai gondolkodásban, és hogy az Unió belső határainak védelmének fontos tényezőnek kell lennie; a külső határok közös kezelésének az európai szomszédsági politika alapvető részévé kell válnia; az az álláspontja, hogy az Uniónak közös eszközökre kell szert tennie külső határai védelmére;

22. arra szólít fel, hogy vegyék figyelembe bizonyos tagállamok aggodalmát energiaellátásukkal kapcsolatban, mivel az energiaellátást politikai eszközként lehet kezelni;

#### ***A Parlament 2006-os prioritásai különböző földrajzi térségekben***

23. arra az álláspontra helyezkedik, hogy az Unió egymást követő bővítéseinek, ahogy arról a 2004. december 16–17-i Európai Tanács határozott, az Unió 2006-os politikai napirendjének élén kell maradniuk egy valódi európai szomszédsági politika kialakításával együtt, ideértve az európai országok számára egy olyan különös struktúra kialakítását is, mint az európai gazdasági és politikai térség;

24. támogatja a Tanács azon véleményét, hogy egy olyan Unió KKBP jövőbeni prioritásai, amely globális szereplő kíván lenni, sok tekintetben önmeghatározóak, és hogy különösen a Földközi-tenger térségének a transzatlanti partnerségnek és a Közel-Keletnek, a Balkánnak, Kelet-Európának és a konfliktushelyzeteknek, valamint a transzatlanti kapcsolatoknak és a béke, biztonság minden szempontból történő előmozdításának, a terrorizmus ellen folyó küzdelemnek, a leszerelésnek, továbbá a tömegpusztító fegyverek elterjedése elleni küzdelemnek továbbra is a KKBP 2006-os prioritásai közt kell szerepelniük;

25. felkéri a Tanács elnökségét, hogy folyamatosan tájékoztassa a Parlamentet a mandátum felülvizsgálatról és az EUFOR (European Union Force) bosznia-hercegovinai missziójának tervezéséről, továbbá a Battlegroups-kezdeményezés fejlődésének irányáról; az a véleménye, hogy az ENSZ-szel való együttműködést erősen bővíteni kell, valamint a NATO-val való együttműködést hatékonyabbá kellene tenni az EU közel-múltbéli polgári és katonai műveletei során szerzett tapasztalatokra építve; úgy ítéli meg, hogy az EU-nak készen kell állnia arra, hogy átvállalja a koszovói rendőrmisziót;

26. felszólítja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy játsszanak aktív szerepet a bosznia-hercegovinai alkotmányos reform folyamatában azzal a céllal, hogy a politikai erők között és a közvéleményben létrejöjjön az egyetértés – a daytoni egyezményben foglaltaknak megfelelően – az intézményi keret meghaladásáról a jelenlegi intézményi rendszer korszerűsítése és racionalizálása érdekében, hogy a jövőbeni európai integrációra való tekintettel is egy hatékonyabb és önfenntartóbb állam alakuljon ki, valamint annak érdekében, hogy lefektessék a jelenlegi etnikai alapú megosztottságot megszüntető képviselői demokrácia alapjait;

27. felszólítja a Tanácsot, hogy játsszon aktív szerepet, hogy konstruktív megoldást találjanak a nemzetközi jogra alapozva Koszovó jövőbeni státusza kérdésének tisztázására, amely a területi egység tiszteletben tartása és a kisebbségi jogok fenntartása mellett nem veszélyezteti az Unió teljes Balkánnal kapcsolatos politikáját és segíteni fog a béke, biztonság és a stabilitás megszilárdításában a térség egészén belül; felszólítja a Tanácsot, a Bizottságot és a tagállamokat, hogy alakítsanak ki közös stratégiát és aktívan vegyenek részt a tárgyalásokon és a kapcsolattartó csoportokban, és szorosan működjenek együtt az ENSZ-szel; üdvözli a Szerbia-Montenegróval fenntartott kapcsolatok terén elért haladást, ami oda vezetett, hogy meg lehetett kezdeni a stabilizációs és társulási megállapodásra vonatkozó tárgyalásokat;

**2006. február 2., csütörtök**

28. arra ösztönzi a Tanácsot, hogy tegye a Balkán számára elsődleges prioritássá az EU perspektíváját az Alkotmány ratifikálásával kapcsolatos jelenlegi belső válság ellenére; úgy ítéli meg, hogy a nyugat-balkáni országok eljövendő csatlakozása további lépés Európa újraegyesítése felé;
29. felhívja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy fokozza erőfeszítéseit a nyugat-balkáni országokkal való stabilitási és társulási megállapodások megkötése érdekében, és ismételten hangsúlyozza a nyugat-balkáni országok támogatását az európai távlat tekintetében, a „Thesszaloniki Menetrend” alapján;
30. ismételten hangsúlyozza, hogy Afrika fejlesztésének az Unió külügyi tevékenysége prioritásának kell lennie a szolidaritás elve alapján, valamint hogy e célból az Uniónak vezető szerepet kell játszania Afrika hatalmas szükségleteinek kielégítésében azzal a végső céllal, hogy előmozdítsa a békét, a stabilitást, a jólétet, a helyes kormányzást és az emberi jogok tiszteletben tartását a régióban (különösen a korrupció elleni küzdelem által); felszólít a politikai párbeszéd megerősítésére; üdvözli a Bizottság kezdeményezését a hagyományos fejlesztési segélypolitikán túlmutató és az afrikai kontinens országainak gazdasági és társadalmi helyreállítását célzó közös stratégiára; elvárja, hogy az afrikai kormányok a maguk részéről mindent megtegyenek a demokrácia, a jogállamiság és az emberi jogok tiszteletben tartása iránti elkötelezettség terén;
31. elismeri, hogy az Egyesült Nemzetek felkérték az Európai Uniót, hogy járuljon hozzá a Kongói Demokratikus Köztársaságban tartandó választások biztonságához katonai misszióval; kéri a Tanácsot, hogy gondosan vizsgálja meg a rendelkezésre álló lehetőségeket;
32. hangsúlyozza, hogy a konfliktusmegelőzés, az igazgatás és a békefenntartás az „African ownership” elvének megfelelő működési támogatás és a helyi kapacitások kiépítése valóban rendkívül fontosak, míg az éhezés és a szegénység, a gazdasági téren jelentkező egyenlőtlenség, a politikai igazságtalanság, a konfliktusok növekedése az erőszak miatt, az erőszakos kiutasítások, a járványok, az erőforrások szűkössége és számos ökológiai kockázat továbbra is a legakutabb problémák maradnak az afrikai népesség számára; mélyszégyen aggasztja az, hogy a nemzetközi közösség nem képes megfelelő módon reagálni a darfuri, népirtásnak minősülő súlyos háborús bűnökre és emberi jogi jogsértésekre;
33. felhívja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy a Parlamenttel közösen a lehető leghamarabb értékelje az EU Indiával, Kínával (2005. szeptember), Oroszországgal (2005. október), Ukrajnával és Kanadával (2005. november) tartott csúcstalálkozóit, annak figyelembevételével, hogy a „stratégiai partnerségek” koncepcióját a közös értékek megosztására és előmozdítására kell alapozni, és hogy a Parlamentet minden esetben teljes mértékben be kell vonni;
34. hangsúlyozza, hogy az Oroszországgal jelenleg folytatott partnerség inkább gyakorlati, mint stratégiai jellegű, mivel a közös gazdasági érdekeket tükrözi, anélkül, hogy bármilyen haladást érne el az emberi jogok és a jogállamiság terén; erre való tekintettel konkrét eredményeket vár el a jelenleg megkezdett kétoldalú emberi jogi tanácskozásoktól; az a véleménye, hogy a valódi partnerségnek ihletet kell adnia az egyes szomszédokkal kötött határszerződéses ügyek barátságos és igazságos megoldásához, és valódi békefolyamatot kell elindítania Csehszlovákia és a társadalom minden demokratikus elemének bevonásával azért, hogy békés megoldást találjanak az ott fennálló konfliktusra; hangsúlyozza az EU és Oroszország közötti, a közös szomszédokra vonatkozó kérdésekről szóló párbeszéd fontosságát és reméli, hogy Oroszországnak a közös szomszédokhoz való hozzáállása átláthatóbb és pártatlanabb lesz; kéri, hogy az EU–Oroszország közötti, négy közös térségről szóló megállapodást késedelem nélkül hajtsák végre; támogatja a két fél által jelenleg végzett közös munkát a válságkezelés terén;
35. fegyverzetcsökkentésre szólít fel a Kalinyingrádi Területen;
36. úgy véli, hogy az a politika, amit az Európai Unió Fehéroroszországgal kapcsolatban megvalósított, kevés eredményt ért el, és ezért új intézkedések kidolgozását javasolja, amelyek célja, hogy erősítsék a kapcsolatot a fehérorosz néppel, és hogy lehetővé tegye a demokrácia biztosítottá előnyök élvezetét;
37. aláhúzza a Kínával fenntartott kapcsolatok fejlesztésének szükségességét oly módon, hogy ne csak kereskedelmi és gazdasági téren történjen előrelépés, hanem az emberi jogok és a demokrácia ügyében is; e tekintetben ismételten hangsúlyozza egy fegyverexporttal kapcsolatos kötelező érvényű EU magatartási kódexre vonatkozó követelését és felszólítja a Tanácsot, hogy ne oldja fel a fegyverembargót, amíg nagyobb előrelépés nem történik Kínában az emberi jogok és a fegyverkivitel ellenőrzése tekintetében és a szoroson

2006. február 2., csütörtök

átívelő kapcsolatban; támogatja az Egyesült Királyságnak az energiabiztonság és klímaváltozás területén való szorosabb EU–Kína együttműködésre irányuló tanácsi elnökségi javaslatát; hangsúlyozza, hogy szorosabb együttműködésre van szükség a WTO-n belül a súlyos kétoldalú kereskedelmi problémák megoldása és annak biztosítása érdekében, hogy Kína meg tudjon felelni a szervezet nemzetközi előírásainak;

38. felhívja a Tanácsot, hogy tegyen megújult erőfeszítéseket a közel-keleti négyes (Egyesült Államok, Orosz Föderáció, EU és ENSZ) keretén belül az izraeliek és palesztinok közötti tárgyalások felújítása érdekében, és úgy véli, hogy átfogó stratégiát kell kialakítani a Közel-Kelet tágabb térségére a béke, a biztonság és a demokrácia megerősítésének céljából;

39. hangsúlyozza annak szükségességét, hogy a barcelonai folyamatnak új lendületet adjanak azzal a céllal, hogy fokozzák az érintett országok kiegyensúlyozott gazdasági, társadalmi és demokratikus fejlődését;

40. úgy ítéli meg, hogy az EU idevágó iránymutatásainak megfelelően az emberi jogokra vonatkozó párbeszéd csak akkor jelentenek elfogadható alternatívát, ha a partnerországban elég elkötelezettség van arra vonatkozóan, hogy javítson ezek alapján az emberi jogok helyzetén; ezért felhívja a Tanácsot, hogy rendszeres időközönként értékelje ezeket a párbeszédet annak megállapítása érdekében, hogy milyen mértékben teljesültek az elvárásai; ismételten hangsúlyozza azt a kérését, hogy tovább vonják be ebbe a folyamatba;

41. az a véleménye, hogy az Uniónak mindent meg kell tennie az iraki hatóságokkal, az ENSZ-szel és a többi megfelelő szereplővel való együttműködés érdekében, hogy hozzájáruljon az Irakban zajló alkotmányos folyamathoz a 2005. december 15-i iraki általános választások nyomán; üdvözli a KKBP közös akcióját az Európai Unió iraki integrált jogállamisági missziójával kapcsolatban és kéri, hogy finanszírozzanak további akciókat az EU költségvetéséből; támogatja egy bizottsági delegáció megnyitását Bagdadban az elkövetkező hónapok során;

42. az a véleménye, hogy a szolidaritás, a stabilitás, a béke, valamint a demokratikus és gazdasági fejlődés előmozdítása, mely utóbbi már nem függ az ópiumtermeléstől, továbbra is az Unió Afganisztánnal kapcsolatos politikai prioritása kell, hogy maradjon az elkövetkező években; támogatja az ISAF (International Security Assistance Force) szélesítését NATO-parancsnokság alatt annak érdekében, hogy erősítse az újonnan megválasztott országgyűlés szerepét, de hangsúlyozza, hogy jelenleg elsőséget élvez a terrorizmus elleni küzdelem és a határok biztonságáról való gondoskodás, és ennek szem előtt tartásával sürgeti, hogy ezt a feladatot helyezték egyértelmű ENSZ-mandátum alá; az a véleménye, hogy az USA által végrehajtott Tartós Szabadság (Enduring Freedom) műveletet nem lehet egyesíteni az ISAF újjáépítési missziójával; szükségesnek tartja, hogy az Európai Unió különösen támogassa az erős állami intézmények kialakítását, az ország gazdasági, társadalmi és kulturális fejlődését, a magánhadseregek lefegyverzését és a kábítószer-termelés és -kereskedelem elleni intézkedéseket;

43. megismétli, hogy régóta támogat egy olyan megoldást, ami szerint Irán aktív partnerré válna a régióban, az emberi jogok figyelembevételével; ismételten felszólítja Iránt, hogy tegyen meg minden szükséges lépést a nemzetközi közösség bizalmának visszaállítása érdekében a Parlament 2005. november 17-i állásfoglalásának<sup>(1)</sup> 46. bekezdésében foglalt javaslatok szerint; határozottan támogatja a Nemzetközi Atomenergia Ügynökség (IAEA, International Atomic Energy Agency) nézetét, miszerint ezen a ponton az Ügynökség általi markáns értékelés az összes érintett fél közti aktív párbeszéddel kombinálva a legjobb módja a továbblépésnek; hangsúlyozza annak szükségességét, hogy az Unió és az USA közösen együttműködjön ezen az újonnan és koherens politikát folytasson a régió egészével kapcsolatban, mind az iráni emberekre és a kormányzatra összpontosítva, mind az ország demokratizálásának végső céljára; reméli, hogy az EU-3 (Németország, Franciaország és az Egyesült Királyság) és Irán közti tárgyalásokat újra lehet kezdeni amilyen gyorsan csak lehet, belefoglalva Oroszország azon javaslatát, hogy Irán helyezze át urándúsítási tevékenységét Oroszországba; javasolja, hogy más nemzetközi szereplőket is – mint Kína, Oroszország és a fejlődő országok – tájékoztassanak ezekről az eseményekről és folytassanak róla párbeszédet velük;

44. hangsúlyozza, hogy a Bécsben 2006 májusában tartandó IV. EU–LAC (Latin-Amerika és a Karib-térség) csúcstalálkozót valódi sikerré tenni jelentős kihívás mindkét partner számára és valóban jó alkalom arra, hogy különleges tartalmat adjanak stratégiai szövetségüknek annak érdekében, hogy a legtöbbet hozzák ki hatalmas potenciáljából; az a véleménye, hogy nem szabad negatív pénzügyi jelzést küldeni a csúcs évében;

(<sup>1</sup>) Elfogadott szövegek, P6\_TA(2005)0439.

**2006. február 2., csütörtök**

45. sajnálja, hogy az Unió érdekeltségébe tartozó különböző földrajzi területekkel foglalkozó állásfoglalásait és jelentéseit a Tanács és a Bizottság nem vette figyelembe; hangsúlyozza, hogy ezek értékes hozzájárulásokat tartalmaznak a vitához arról a módról, ahogy az Unió politikájának e földrajzi területekkel szemben alakulnia kellene; felszólít az emberi jogokra és a demokráciára vonatkozó záradék kiterjesztésére az Európai Unió és a harmadik országok közötti minden megállapodásra, és úgy véli, hogy szükség van arra, hogy az Európai Parlamentet nagyobb mértékben bevonják az ezen megállapodásokat célzó megfelelő tárgyalási mandátum megfogalmazásába;

**A KKBP finanszírozása**

46. az alkotmány létrehozásáról szóló szerződés ratifikációjára várva az a véleménye, hogy az 1999. május 6-i intézményközi megállapodást a lehető leghamarabb felül kell vizsgálni annak érdekében, hogy az Unió új politikai, intézményi és anyagi helyzetéhez lehessen igazítani;

47. azt javasolja, hogy a felülvizsgált intézményközi megállapodás struktúrája vegye figyelembe az Unió által az európai biztonsági stratégiával összhangban végrehajtandó tevékenységeket és a pénzügyi tervben e célból szereplő költségvetési kompromisszumokat;

48. úgy véli, hogy a Tanács állásfoglalása a 2007–2013-as pénzügyi tervről nem tükrözi az EU-nak, mint globális partnernek az ambícióit; helyteleníti a külső tevékenységekre és politikákra költendő források javasolt csökkentését magukhoz képest is és az összes kiadás arányában is; úgy gondolja, hogy mindez kedvezőtlen színben tünteti fel az EU-politikák prioritásait, valamint az EU felkészültségét, hogy eredményeket érjen el a közös kül- és biztonságpolitika területén;

49. javasolja, hogy a felülvizsgált intézményközi megállapodás tegyen előrelépést és rendelkezék úgy, hogy az EVBP keretében végrehajtott katonai akciók közös költségei a közösségi költségvetésből származzanak, ezáltal megszüntetve a tagállamok kiegészítő költségvetésből vagy induló forrásokból való finanszírozás meglévő gyakorlatát;

50. azt javasolja, hogy a felülvizsgált intézményközi megállapodás arról is rendelkezék, hogy a terrorizmus elleni küzdelem részeként végrehajtott bármely jövőbeni KKBP-művelet esetén, valamint az olyan hatályos szabályokkal ellentétben, mint a „költségeket a felmerülés helyén kell viselni” elve, vagy az ún. „ATHENA-mechanizmushoz” hasonló bármely más *ad hoc* rendelkezés, az ilyen műveletek közös költségeinek is az EU költségvetéséből kell származnia;

\*  
\* \*

51. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a tagállamok parlamentjeinek, az ENSZ főtitkárának, a NATO főtitkárának és az Európa Tanács Közgyűlése elnökének.

**P6\_TA(2006)0038**

**A nőkkal szembeni erőszak elleni küzdelem jelenlegi helyzete és lehetséges jövőbeli intézkedések**

**Az Európai Parlament állásfoglalása a nőkkal szembeni erőszak elleni küzdelem jelenlegi helyzetéről és a további intézkedésekről (2004/2220(INI))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az Egyesült Nemzetek Szövetségének jogi eszközeire az emberi jogok, különösképpen a nők jogai terén, mint például az Egyesült Nemzetek Alapokmánya, az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozata, a polgári és politikai jogok nemzetközi egyezségokmánya, a gazdasági, szociális és kulturális jogok nemzetközi egyezségokmánya, a nőkkal szemben alkalmazott hátrányos megkülönböztetés minden formájának kiküszöböléséről szóló egyezmény és annak jegyzőkönyve, a kínzás és más kegyetlen, emberellen vagy megalázó bánásmód és büntetések elleni egyezmény,